



## PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

16 octombrie 2015

Nr. 011-06-63

***Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,***

În conformitate cu art.86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și cu art.14 alin.(3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre acceptare în regim prioritar, de către Republica Moldova a Statutului Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat, adoptat la Haga la 31 octombrie 1951, precum și proiectul de lege pentru acceptarea statutului respectiv, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.698 din 9 octombrie 2015.

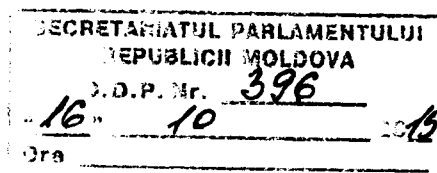
În calitate de organ responsabil pentru prezentarea statutului în Parlament se desemnează Ministerul Justiției.

***Cu stimă,***

**Nicolae TIMOFTI**

Anexe: *file.*

**Domnului Andrian CANDU,**  
**Președinte al Parlamentului**





## GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2204-101

Chișinău

«12» octombrie 2015

**Domnului Nicolae TIMOFTI,**  
**Președinte al Republicii Moldova**

**Stimate Domnule Președinte,**

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare, în mod prioritar, proiectul de lege privind acceptarea de către Republica Moldova a Statutului Conferenței de la Haga de Drept Internațional Privat, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.698 din 9 octombrie 2015.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege – Ministerul Justiției.

**Anexă:**

Hotărârea Guvernului nr.698 din 9 octombrie 2015 - (limba română și rusă);  
Proiectul de lege nominalizat - (limba română și rusă);  
Statutul Conferenței de la Haga de Drept Internațional Privat - (limba română și engleză);  
Expunerea de motive – 2 file.  
Avizele instituțiilor de resort– 4 file.

**Cu respect,**

**Prim-ministru**

**Valeriu STRELET**

Hodoroja L.  
250-230



Președinția  
Republicii Moldova

# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE nr. 698**

din 9 octombrie 2015

Chișinău

**Pentru aprobarea proiectului de lege privind acceptarea  
de către Republica Moldova a Statutului Conferinței  
de la Haga de Drept Internațional Privat, adoptat  
la Haga, 31 octombrie 1951**

**Guvernul HOTĂRĂȘTE:**

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege privind acceptarea de către Republica Moldova a Statutului Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat, adoptat la Haga, 31 octombrie 1951.

**Prim-ministru**



**Contrasemnează:**

Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

Ministrul justiției

**VALERIU STRELEȚ**

/  
Natalia GHERMAN

Vladimir Cebotari

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**

**LEGE**

**privind acceptarea de către Republica Moldova a Statutului  
Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. 1.** – Republica Moldova acceptă Statutul Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat, adoptat la Haga la 31 octombrie 1951.

**Art. 2.** – În conformitate cu prevederile articolului 7 din Statut, se desemnează Ministerul Justiției în calitate de organ național de contact pentru facilitarea comunicării între membrii Conferinței și Biroul permanent.

**Art. 3.** – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va pregăti și va asigura remiterea instrumentului de acceptare a Statutului Guvernului Regatului Țărilor de Jos.

**Președintele Parlamentului**

## **ARGUMENTAREA NECESITĂȚII** **acceptării de către Republica Moldova a Statutului Conferinței de la Haga** **de Drept Internațional Privat**

**Considerații generale:** *Conferința de la Haga privind Dreptul Internațional Privat (HCCH)* (în continuare – *Conferința*) este o organizație internațională, constituită în 1893 și devenită organizație interguvernamentală cu caracter permanent în anul 1955, la data intrării în vigoare a Statutului acesteia. Scopul Conferinței este de a acționa pentru unificarea progresivă a principiilor dreptului internațional privat, actualmente avînd tot mai mult tendința de a deveni un centru judiciar internațional și de cooperare administrativă în domeniul dreptului privat. Finalitatea politicii promovate constituind în acest sens, crearea unui grad ridicat de securitate juridică în diversele raporturi de drept privat.

În perioada 1893 și 1904, Conferința a adoptat 7 convenții internaționale, care au fost înlocuite ulterior de instrumente mai moderne. Între 1951 și 2008, au fost adoptate 38 de Convenții internaționale ce funcționează în practică și care sunt revizuite periodic, în mare parte, de către Comisiile speciale. Convențiile au o influență asupra sistemelor juridice atât în statele membre cît și în statele terțe, acestea formînd o sursă de inspirație pentru eforturile de a unifica și la nivel regional dreptul internațional privat, în special în materie de protecție a familiei și a copiilor, a legilor de procedură civilă și comercială.

*Conferința* funcționează în baza principiului reunirii, la fiecare patru ani, în sesiuni plenare pentru a negocia și a adopta convențiile care sunt pregătite de către comisii speciale sau grupuri de lucru ce se întîlnesc de mai multe ori pe an (în general – la Palatul Păcii din Haga dar, tot mai frecvent și în diferite țări membre). Comisiile speciale sunt organizate pentru a revizui funcționarea convențiilor și a adopta recomandări cu scopul îmbunătățirii eficienței convențiilor sau promovării practicilor coerente de interpretare a acestora. Secretariatul Conferinței asigură legătură cu membrii săi prin intermediul reprezentanțelor diplomatice ale statelor în Țările de Jos, precum și prin intermediul punctelor naționale de contact desemnate (în persoana autorităților naționale centrale).

Actualmente, lucrările *Conferinței de la Haga privind Dreptul Internațional Privat*, constituită din 80 de membri (79 state și Uniunea Europeană), cuprind un număr tot mai mare de state non-membre care au devenit Parte la organizație, numărul acestora ajungînd la 145 de țări din întreaga lume.

Republica Moldova, în calitate de stat non-membru, are ratificate deja 8 Convenții ale *Conferinței de la Haga privind Dreptul Internațional Privat*, două dintre acestea reglementează raporturile juridice în materia drepturilor și protecției copiilor.

Obținerea statutului de stat membru la *Conferință* de către Republica Moldova va demonstra angajamentul statului nostru în consolidarea eforturilor comunității internaționale în vederea unificării și modernizării normelor de drept privat internațional.

Totodată, obținerea statutului de stat parte va implica găsirea unor abordări convenite la nivel internațional în probleme cum ar fi competența instanțelor judecătorești, aplicarea legilor, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești într-o gamă largă de domenii, de la drept comercial și drept bancar la procedura civilă internațională sau de la protecția copilului la căsătorie.

În contextul celor enunțate, la 24 martie, curent, în cadrul reuniunii anuale a Consiliului Afaceri Generale și de Politică al Conferinței de la Haga privind Dreptul Internațional Privat, a fost înaintată propunerea de acceptare a Republicii Moldova în calitate de stat membru al acestei organizații. Ministerul Justiției urmează să asigure calitatea de punct național de contact.

Textul *Statutului* Conferinței este structurat pe 16 articole. Potrivit art. 13 al acestuia, prezentul Statut poate fi amendat, iar *modificările trebuie să fie adoptate în mod consensual de către Statele Membre prezente la reuniunea privind Afacerile Generale și Politică. Aceste modificări vor intra în vigoare, pentru toți membrii, la 3 luni după aprobarea a două treimi din Statele Membre potrivit procedurilor lor interne, dar nu mai devreme de 9 luni din data adoptării acestora.*

**Aspectul politic, cultural și social:** Acceptarea de către Republica Moldova a Statutului *Conferinței* va facilita colaborarea țării noastre cu alte subiecte de drept internațional într-o serie largă de domenii de la chestiunile privind dreptul aplicabil, competența instanțelor, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești și a actelor de stare civilă până la protecția copiilor și adopțiile internaționale.

Scopul final al Conferinței se rezumă la consolidarea eforturilor pentru o lume în care, în ciuda diferențelor dintre sistemele juridice, atât persoanele fizice, cât și juridice să se poată bucura de un grad sporit de securitate juridică.

**Aspectul economic și de mediu:** Acceptarea de către statul nostru a Statutului *Conferinței* nu va crea consecințe negative pentru economia Republicii Moldova.

**Aspectul normativ:** Statutul Conferinței de la Haga privind Dreptul Internațional Privat este compatibil cu instrumentele juridice internaționale aferente domeniului respectiv și se încadrează în reglementările legislației naționale.

**Aspectul instituțional și organizatoric:** Statutul *Conferinței* nu prevede înființarea unei noi structuri sau suplینirea cu resurse umane în vederea realizării obiectivelor acesteia.

Potrivit articolului 7 din Statut, în vederea facilitării comunicărilor între membrii Conferinței și Biroul Permanent (Secretariatul Conferinței), fiecare stat membru va desemna un organ național de contact. De principiu, Ministerul Justiției a acceptat această calitate.

**Aspectul financiar:** Potrivit articolului 9 din Statut, cheltuielile prevăzute în bugetul anual al *Conferinței* sunt repartizate între statele membre ale Conferinței. Potrivit sistemului financiar al HCCH, Republica Moldova urmează a-și onora calitatea de membru, achitînd anual contribuția financiară la bugetul acesteia (estimativ 6120 euro per an financiar. Cifra poate suporta ușoare modificări anual.)

**Aspectul temporar:** Conform prevederilor articolului 2 din Statut - *Sunt membri ai Conferinței de la Haga de drept internațional privat, statele care au participat deja la una sau mai multe sesiuni ale conferinței și care acceptă prezentul statut*, Republica Moldova se încadrează perfect exigențelor acestuia.

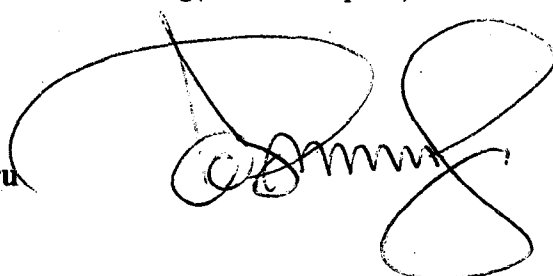
Totodată, admiterea de noi state membre se hotărăște de guvernele statelor participante, la propunerea unuia sau mai multora dintre ele, cu majoritatea voturilor exprimate într-un termen de 6 (șase) luni, socotit din ziua în care guvernele au fost sesizate cu această propunere.

Prin urmare, admiterea devine definitivă prin faptul acceptării prezentului Statut de către statul interesat.

Potrivit scrisorii oficiale a Secretarului General al HCCH din 25 martie 2015, privind notificarea despre lansarea formală a procedurii de aderarea a țării noastre, procedurile interne aferente acceptării Statutului organizației urmează a fi definitive în termen de 6 luni (pînă la 25 septembrie 2015).

În contextul celor expuse, Ministerul Justiției consideră imperios necesar acceptarea de către Republica Moldova a Statutului *Conferinței de la Haga privind Dreptul Internațional Privat* din 31 octombrie 1951, fapt ce va determina obținerea statutului de membru al țării noastre la unica organizație interguvernamentală globală cu reputația unei forum mondial al dialogului intercultural legal.

Ministru



Vladimir CEBOTARI